

## 破産手続開始通知書

事件番号 令和6年(フ)第996号(令和6年2月22日申立)  
本店所在地 東京都豊島区南池袋2丁目49番7号池袋パークビル1階

破産者 株式会社トリプルアート  
代表者代表取締役 章 俊

1 上記の者に対し、破産手続開始決定がされたので、次のとおり通知します。

- (1) 破産手続開始日時 令和6年2月27日午後5時
- (2) 破産管財人 弁護士 鐘ヶ江 洋祐  
東京都千代田区丸の内2丁目7番2号 JPタワー 長島・大野・常松法律事務所  
電話 03-6889-8796

(3) 財産状況報告集会の日時及び場所

令和6年6月18日午後1時30分 103債権者集会室

所在場所は「債権者集会のご案内」のとおりです。

財産状況報告集会において、破産財団をもって破産手続の費用を支弁するに不足する場合は、①破産手続廃止に関する意見聴取のための集会、②破産管財人の任務終了による計算報告集会も併せて実施します。

なお、債権者集会は全て日本語で行われます。

- (4) ① 破産者に対して債務を負担している者は、破産者に弁済してはならない。  
② 破産者の財産を所持している者は、破産者にその財産を交付してはならない。

2 当裁判所は、本破産事件について、破産者の財産で債権者に対する配当ができない可能性が高いと考え、破産債権の届出期間と破産債権の調査をするための期日を当面定めないとしました(破産法31条2項)。破産管財人において、破産財団の調査を進め、債権者に対する配当の見込みが生じた場合は、改めて、破産債権届出期間等について連絡をさせていただきますので、当面、破産債権届出書の提出は必要ありません。

なお、住所等の連絡先が変更したときは届け出てください。

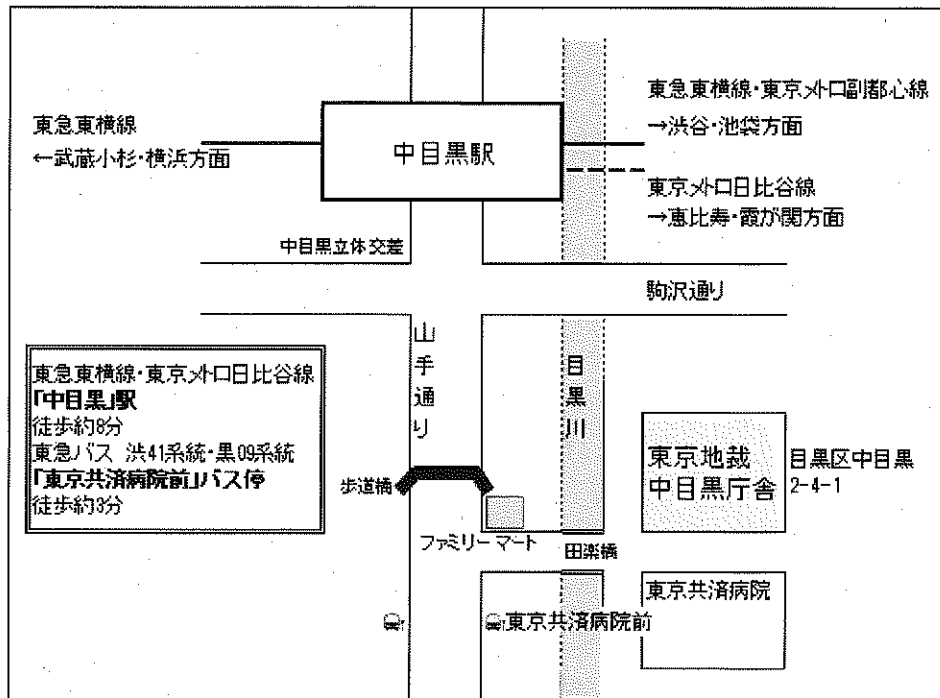
3 前記2の記載にかかわらず、交付要求庁においては、随時、破産管財人に対して交付要求を行ってください。

4 破産手続の進行については、以下のURLからアクセスできる破産管財人のウェブサイトに記載されている方法にてお問い合わせください。

<https://www.masadora-trustee.com/>

東京地方裁判所民事第20部特定管財4係 裁判所書記官 中田 美緒子

# 債権者集会のご案内



債権者集会は

東京地方裁判所 **中目黒庁舎 1階**

**103債権者集会室**

で行います。

※集会期日の際には、複数の集会を同時に開催するため、混雑が予想されますので、出席される場合は、時間に余裕をもってお越しください。

【本文本为日语文本的翻译件，仅供参考。】

## 开始破产程序通知书

案件编号 2024年（フ）第996号（2024年2月22日申请）  
总部地址 东京都丰岛区南池袋2丁目49番7号池袋Park大厦1楼

破产人 株式会社Triple-art（株式会社トリプルアート）  
法定代表人 章俊

1 本法院已作出开始上述破产人破产程序的裁定，特此通知如下：

- （1） 破产程序开始时间 2024年2月27日下午5点
- （2） 破产管理人 钟江 洋祐 律师  
东京都千代田区丸之内2丁目7番2号 JP大厦 长岛・大野・常松律师事务所  
电话 03-6889-8796

- （3） 财产情况报告会的时间和地点  
2024年6月18日下午1点30分 103债权人会议室  
具体地址见“债权人会议指南”。

在财产情况报告会上，如破产财产不足以清偿破产费用的，同时举行①终结破产程序的意见听取会、②破产管理人任务结束的破产财产情况报告会。

此外，债权人会议均以日语进行。

- （4） ① 对破产人负有债务之人不得向破产人清偿。  
② 持有破产人财产之人不得向破产人交付其财产。

2 本法院认为，本破产案件中，破产人的资产难以进行对债权人的清偿，因此暂时不予确定破产债权的申报期限及调查破产债权的特定日期（破产法第31条第2款）。破产管理人调查破产财产，发现对债权人清偿的可能性的，另行通知破产债权的申报期限等，因此目前无需提交破产债权申报书。

此外，住所等联系方式发生变更的，请告知。

3 即使存在上述2的说明，交付要求厅可随时向破产管理人提出交付请求。

4 在破产程序过程中，请通过下述破产管理人网站公布的方式进行咨询。

<https://www.masadora-trustee.com/>

东京地方法院民事第20部特定财产管理4股 法院书记员 中田 美绪子

<注意事项>

本中文译文由管理人经法院请求和许可后准备并将其作为本通知的附件，仅供参考。本通知任何部分的任何矛盾之处、不明之处以及解释均应当以日文版原件为准，并且只能按照日文版原件严格解释本通知，本通知的法律效果仅及于日文版原件。

在破产程序中用于提交给破产管理人而准备的每份文件均应当使用日文书写。以其他语言书写的任何证据文件，在提交时应当在其原件上附上日文译本。

法院的任何人士均不会对任何以日文以外的其他语言提出的询问或对其他形式的信函作出回应。

尽管管理人可以使用中文交流，但其并非您自己的法律顾问，管理人是为了所有破产债权人的利益代表破产财产的人士，因此当您就本次破产案件或与本次破产案件有关事项而向管理人征求任何法律或实务意见时，肯定会发生一些潜在或实际的利益冲突。

此外，在破产程序的正常流程中，由于管理人事务繁忙，特别是在程序开始时，即使使用日文交流，也没有足够的时间回答每个人可能会提出的某些特别的问题。

因此，如果您对破产程序有任何疑问，强烈建议您咨询自己的法律顾问。

提前感谢您对本案的关注。同时也感谢您充分理解对上述现状。